

M121
A hunting song. (2)

Sung by a man from Hmao-a-gw-gw.

Notes.

This song is recorded in Document F (no. 26, page 27).

Lines 3 and 4. These are written as a single long line in the Miao text.

Lines 31 to 34. These lines are virtually identical to lines 37 to 40. In the latter position they make good sense, as they state the result when the meat had been divided into portions. In the former position they appear to be superfluous, since, if the number of portions were already established when the meat had simply been cut up, there would have been no need to call in the old folk to divide it. The removal of lines 31 to 34 would therefore considerably improve the sense of this whole section.